

*Compact and rollable solar charger / Chargeur solaire enrollable / Kompaktes und aufrollbares Solarladegerät / Cargador solar compacto y enrollable / Caricatore solare compatto e avvolgibile / Carregador solar compacto e enrolável*

## Specification sheets & Operating instructions

### Fiches techniques & Manuel d'utilisation

### Datenblatt & Betriebsanleitung

### Ficha técnica & Manual de empleo

### Scheda tecnica & Manuale d'utilizzo

### Ficha de especificações & Instruções de utilização



### Range / Gamme / Produktpalette / Gama / Gamma / Gama

**Sunpack** : Outdoor & Camping / Outdoor & Camping / Outdoor & Camping / Outdoor & Camping / Outdoor & Camper / Actividades de exterior e campismo

**Sunslick** : Marine & Yachting / Marine et activités nautiques / Boote & Yachten / Marina y Yates / Marina & Yachting / Aplicações marítimas e barcos de recreio

**Sunboard** : Remote & Caravanning / Petites installations & Caravanning / Netzferne Anwendungen & Caravanning / Fotovoltaicos remotos y caravanas / Fuori rete & Caravanning / Aplicações remotas e caravanismo

**Compact and rollable solar charger / Chargeur solaire enroulable**  
**Kompaktes und aufrollbares Solarladegerät**

## Specification sheet

**Application** : portable solar charger for electronic devices

**Power** : 7 W

**Operating voltage (Vmpp)** : 15 V \*

**Operating current (Impp)** : 450 mA \*

**Open circuit voltage (Voc)** : 23 V \*

**Short circuit current (Isc)** : 600 mA \*

**Rolled dimensions** : 350 mm x ø 55 mm

**Unrolled dimensions** : 350 mm x 900 mm

**Thickness** : 1.2 mm

**Temperature operating range** : -20°C to +60°C

**Weight** : 500 g

**Connector** : universal cigarette lighter socket (male and female)

**Available accessories** : AA and AAA battery charger, cigarette lighter adaptor for mobile phones, PDA's and USB connections

**CE Approval**

\* measured at Standard Testing Conditions (STC), 1000W/m<sup>2</sup>, AM 1.5, 25°C



## Fiche technique

**Utilisation** : chargeur solaire portable pour appareils électroniques

**Puissance** : 7 W

**Tension nominale (Vmpp)** : 15 V\*

**Courant nominal (Impp)** : 450 mA \*

**Tension circuit ouvert (Voc)** : 23 V \*

**Courant court-circuit (Isc)** : 600 mA\*

**Dimensions enroulé** : 350 mm x ø 55 mm

**Dimensions déroulé** : 350 mm x 900 mm

**Epaisseur** : 1.2 mm

**Température d'utilisation** : -20°C à +60°C

**Poids** : 500 g

**Connecteur** : prise allume cigare universelle (mâle et femelle)

**Accessoires disponibles** : chargeur batterie AA et AAA , adaptateur allume cigare pour téléphones portables, PDA et adaptateurs USB

**Norme CE**

\* mesuré @ Standard Testing Conditions (STC), 1000W/m<sup>2</sup>, AM 1.5, 25°C

## Datenblatt

**Anwendung** : tragbares Aufladen von elektronische Geräte

**Leistung** : 7 W

**Betriebsspannung (Vmpp)** : 15 V \*

**Betriebsstrom (Impp)** : 450 mA \*

**Leerlaufspannung (Voc)** : 23 V \*

**Kurzschlussstrom (Isc)** : 600 mA \*

**Abmessungen aufgerollt** : 350 mm x ø 55 mm

**Abmessungen offen** : 350 mm x 900 mm

**Dicke** : 1.2 mm

**Betriebstemperatur** : -20°C bis +60°C

**Gewicht** : 500 g

**Anschluss** : Universal-Zigarettenanzünder (Stecker und Buchse)

**Erhältliches Zubehör** : AA- und AAA-Batterieladegerät, Zigarettenanzünder-Adapter für Mobiltelefone, PDAs und USB-Anschlüsse

**CE-Zulassung**

\* gemessen unter Standardtestbedingungen (STC), 1000W/m<sup>2</sup>, AM 1.5, 25°C

**Compact and rollable solar charger / Chargeur solaire enroulable**  
**Kompaktes und aufrollbares Solarladegerät**

## Specification sheet

**Application** : portable solar charger for electronic devices

**Power** : 14 W

**Operating voltage (Vmpp)** : 15 V \*

**Operating current (Impp)** : 900 mA \*

**Open circuit voltage (Voc)** : 23 V \*

**Short circuit current (Isc)** : 1200 mA \*

**Rolled dimensions** : 350 mm x ø 65 mm

**Unrolled dimensions** : 350 mm x 1500 mm

**Thickness** : 1.2 mm

**Temperature operating range** : -20°C to +60°C

**Weight** : 740 g

**Connector** : universal cigarette lighter socket (male and female)

**Available accessories** : AA and AAA battery charger, cigarette lighter adaptor for mobile phones, PDA's and USB connections

**CE Approval**

\* measured at Standard Testing Conditions (STC), 1000W/m<sup>2</sup>, AM 1.5, 25°C



## Fiche technique

**Utilisation** : chargeur solaire portable pour appareils électroniques

**Puissance** : 14 W

**Tension nominale (Vmpp)** : 15 V\*

**Courant nominal (Impp)** : 900 mA \*

**Tension circuit ouvert (Voc)** : 23 V \*

**Courant court-circuit (Isc)** : 1200 mA\*

**Dimensions enroulé** : 350 mm x ø 65 mm

**Dimensions déroulé** : 350 mm x 1500 mm

**Epaisseur** : 1.2 mm

**Température d'utilisation** : -20°C à +60°C

**Poids** : 740 g

**Connecteur** : prise allume cigare universelle (mâle et femelle)

**Accessoires disponibles** : chargeur batterie AA et AAA , adaptateur allume cigare pour téléphones portables, PDA et adaptateurs USB

**Norme CE**

\* mesuré @ Standard Testing Conditions (STC), 1000W/m<sup>2</sup>, AM 1.5, 25°C

## Datenblatt

**Anwendung** : tragbares Aufladen von elektronische Geräte

**Leistung** : 14 W

**Betriebsspannung (Vmpp)** : 15 V \*

**Betriebsstrom (Impp)** : 900 mA \*

**Leerlaufspannung (Voc)** : 23 V \*

**Kurzschlussstrom (Isc)** : 1200 mA \*

**Abmessungen aufgerollt** : 350 mm x ø 65 mm

**Abmessungen offen** : 350 mm x 1500 mm

**Dicke** : 1.2 mm

**Betriebstemperatur** : -20°C bis +60°C

**Gewicht** : 740 g

**Anschluss** : Universal-Zigarettenanzünder (Stecker und Buchse)

**Erhältliches Zubehör** : AA- und AAA-Batterieladegerät, Zigarettenanzünder-Adapter für Mobiltelefone, PDAs und USB-Anschlüsse

**CE-Zulassung**

\* gemessen unter Standardtestbedingungen (STC), 1000W/m<sup>2</sup>, AM 1.5, 25°C

### Operating instructions

**Product Description:** portable solar charger for electronic devices.

**Product Specifications (@ STC\*):**

Specifications	Sunpack 7 W	Sunpack 14 W
Operating Voltage (VDC)	15	15
Operating Current (mA)	450	900
Weight (Kg)	0.50	0.74
Dimensions unrolled (mm)	350 x 900	350 x 1500

\* measured @ Standard Testing Conditions (STC): 1000W/m2, AM 1.5, 25°C

**Temperature Operating Range:** -20°C to +60°C

**Disclaimer of Liability**

This user's manual contains safety, installation, performances, maintenance and technical information which you should be familiar with before using your Flexcell solar charger. Please read it carefully!

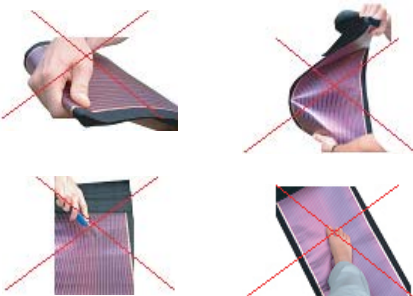
**Caution**

Photovoltaic modules produce electricity when exposed to light. The voltage from a single module is not considered hazardous, however, if connected in series in order to increase voltage, the shock hazard increases.

When working around batteries and other electrical equipment, please observe industry standards and manufacturer's safety procedures.

**"DOs and DON'ts"**

- DO NOT crease or fold the Sunpack. Wrinkles in the solar module are potential short circuit and will impair the performance or destroy the product.
- ONLY handle the Sunpack by the textile parts.
- DO NOT mark or scratch the Sunpack with any sharp object.
- DO NOT attempt to recharge NON-RECHARGEABLE batteries.
- DO NOT sit or stand on the Sunpack.
- DO NOT immerse the Sunpack in water.
- ALWAYS roll the solar panel with the cell side (purple side) facing outwards. Follow the rolling procedure described in this user's manual.
- Make connections in well-ventilated area free from flammable gases or vapours.



**Installation Instructions**

**1)** Select best mounting location. Mount the Sunpack, with the cell side (purple side) oriented to the sun, in a location that will receive good direct sunlight throughout the day. For maximum charging performance, position the product to face noon time sun.

**2)** Use corner grommets to properly tie or fasten the Sunpack if required- the Sunpack must be secured sufficiently to avoid flapping in the wind.

**3)** Plug in your electronic device (mobile phone, PDAS, etc) into the socket designated by the following symbol



via the cigarette lighter adaptor designated for your electronic device (refer to your electronic device manufacturer). Once connected, protect your electronic device from direct sunlight by putting it into the delivered Sunpack bag!

**4)** If necessary, connect a second Sunpack in parallel via the cigarette lighter adaptor that you can easily pull out of the socket designated by the following symbol:



**FAQs**

**How do I know which Sunpack's size I need?**

Consult the application chart below.

**Where do I get the cigarette lighter adaptor for my electronic device?**

Consult your electronic device manufacturer.

**Will this product drain my battery at night?**

No. There is a built-in blocking diode to protect against reverse draining of current.

**What if the product gets wet?**

The Sunpack is weatherproof, but it must not remain for an extended period of time in the rain.

**What if the product goes under water?**

Do not immerse the Sunpack in water. It will be damaged.

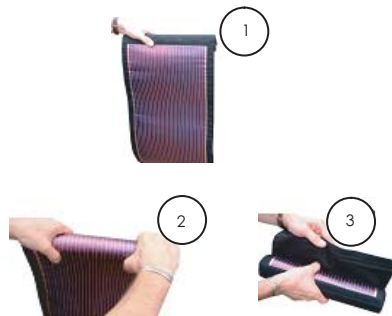
**How do I clean and maintain it?**

The solar panel requires practically no maintenance. Simply wipe the surface with a damp cloth or with a mild soap solution to clean the panel. Do not use any abrasive cleaner or solvent as this would damage the panel

**Accessories**

Consult the Flexcell website at [www.flexcell.com](http://www.flexcell.com) to get the latest update on solar accessories.

**Rolling procedure**



**Connections**

- Simply plug in your electronic device via a cigarette lighter adaptor (not included).



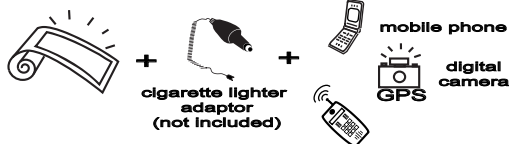
- Connect a second Sunpack in parallel to increase your charging performance!



## sunpack

Application Chart

3 years warranty



easy plug



rollable



do not fold



weather resistant



easy parallel connection



battery capacity (mAh) / charging time in hours (@STC*):	600	900	1200	1500	2000
7W 15VDC 450mA	1h20	2h00	2h40	3h20	4h30
2 x 7 W connected in parallel or 1 x 14W ( 15 VDC 900mA )	0h40	1h00	1h20	1h40	2h15

### Notice d'utilisation

**Description du produit :** chargeur solaire portable pour appareils électroniques

**Caractéristiques électriques (@ STC\*):**

Caractéristiques	Sunpack 7 W	Sunpack 14 W
Tension nominale (VDC)	15	15
Courant nominal (mA)	450	900
Poids (Kg)	0.50	0.74
Dimensions déroulé (mm)	350 x 900	350 x 1500

mesuré @ Standard Testing Conditions (STC): 1000W/m<sup>2</sup>, AM 1.5, 25°C

**Températures de fonctionnement :** de -20°C à +60°C

#### Avertissement

Cette notice contient des informations relatives à la sécurité, l'installation, les performances, l'entretien et les caractéristiques techniques que vous devez connaître avant d'utiliser votre chargeur solaire Flexcell. A lire attentivement !

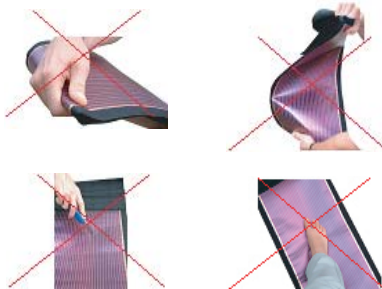
#### Attention

Les modules photovoltaïques produisent de l'électricité lorsqu'ils sont exposés au soleil. La tension dégagée par un seul module n'est pas considérée comme dangereuse. Cependant, lorsque vous branchez les modules en série pour accroître la tension, le risque d'électrocution augmente.

Lorsque vous travaillez à proximité des batteries ou d'autres appareils électriques, veillez à respecter les normes et les procédures de sécurité du fabricant.

#### "Règles à respecter"

- NE PAS plier ou froisser le Sunpack. Tout pli éventuel sur le module solaire peut provoquer un court-circuit, altérer ses performances ou encore le rendre inutilisable.
- MANIPULER uniquement le Sunpack par les parties textiles.
- NE PAS gratter ou érafler le sunpack avec un objet tranchant.
- NE PAS essayer de recharger des batteries non rechargeables.
- NE PAS s'asseoir ou marcher sur le Sunpack
- NE PAS plonger le sunpack dans l'eau
- TOUJOURS enrouler le panneau solaire de manière à ce que sa partie active soit visible (côté violet). Suivre la procédure ci-contre pour l'enrouler correctement.
- Effectuer les branchements dans un endroit bien ventilé, dépourvu de gaz ou vapeurs inflammables.



#### Instructions d'utilisation

**1)** Choisissez le meilleur emplacement. Positionnez le Sunpack, avec sa partie active (côté violet) orientée face au soleil, afin de capter au mieux les rayons du soleil tout au long de la journée. Le rendement du Sunpack est optimal lorsque la lumière des rayons du soleil le frappe perpendiculairement.

**2)** Le cas échéant, utilisez les oeilletons aux coins pour attacher ou fixer correctement le Sunpack : les vibrations doivent être évitées en cas de vent.

**3)** Branchez votre appareil électronique (téléphone portable, PDA...) dans la prise désignée par le symbole ci-contre :



à l'aide de l'adaptateur allume cigare spécifique à votre appareil (consultez le fabricant). Une fois connecté, protégez votre appareil électronique des rayons directs du soleil en le plaçant à l'intérieur du sac sunpack fourni !

**4)** Si nécessaire, connectez un second sunpack en parallèle à l'aide de l'adaptateur allume cigare mâle que vous pourrez facilement retirer de la prise marquée du symbole ci-contre :



#### Questions fréquentes

**Quelle taille de panneau solaire choisir ?**

Consultez le tableau de charge ci-dessous.

**Où puis-je me procurer l'adaptateur allume cigare qui convient à mon appareil électronique ?**

Consultez votre fournisseur.

**Le Sunpack risque-t-il de décharger ma batterie la nuit ?**

Non. Le Sunpack dispose d'une diode antiretour intégrée pour éviter la décharge de la batterie dans le panneau solaire.

**Que se passe-t-il si le Sunpack est mouillé ?**

Le sunpack est résistant aux intempéries, mais il ne doit pas rester sous la pluie pendant une période prolongée.

**Que de passe-t-il si l'appareil est immergé ?**

Ne pas utiliser le Sunpack dans l'eau. Il serait endommagé.

#### Comment dois-je le nettoyer et l'entretenir ?

Le panneau solaire ne requiert quasiment aucun entretien. Essayez simplement la surface à l'aide d'un chiffon humide ou d'une solution savonneuse douce. N'utilisez pas de produits ou de solvants abrasifs qui risqueraient d'endommager le panneau.

#### Accessoires

Consultez le site internet Flexcell : [www.flexcell.com](http://www.flexcell.com) pour obtenir la dernière mise à jour des accessoires solaires.

#### Procédure pour enrouler le Sunpack



#### Branchements

- Connectez simplement votre appareil électronique à l'aide d'un adaptateur allume cigare (non inclus)



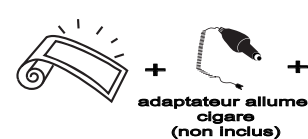
- Connectez un second sunpack en parallèle afin d'accroître les performances de charge



## sunpack

Tableau de charge

Garantie 3 ans



raccordement facile



branchement en parallèle



enroulable



ne se pile pas



résistant aux intempéries

appareil photo numérique  
téléphone satellite

caméscope

téléphone 3ème génération

lecteur MP3

téléphone portable      GPS standard      PDA

capacité de la batterie (mAh) / temps de charge (h) (@STC\*):

	600	900	1200	1500	2000
7W 15VDC 450mA	1h20	2h00	2h40	3h20	4h30
2 x 7 W connectés en parallèle ou 1 x 14W ( 15 VDC 900mA )	0h40	1h00	1h20	1h40	2h15

### BETRIEBSANLEITUNG

**Produktbeschreibung** : Tragbares Solarladegerät für elektronische Geräte

**Produktbeschreibung (@ STC)** :

Daten	Sunpack 7 W	Sunpack 14 W
Betriebsspannung (VDC)	15	15
Betriebsstrom (mA)	450	900
Gewicht(Kg)	0.50	0.74
Abmessungen offen(mm)	350 x 900	350 x 1500

\*gemessen unter Standardtestbedingungen (Standard Testing Conditions, STC): 1000W/m2, AM 1.5, 25°C

**Betriebstemperatur** : -20°C to +60°C

#### Haftungsausschluss

Diese Anleitung enthält Informationen zur Sicherheit, Inbetriebnahme, Leistung und Wartung des Gerätes sowie technische Informationen, mit denen Sie sich vor dem Gebrauch Ihres "Flexcell" Solarladegerätes vertraut machen sollten. Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch.

#### Vorsicht

Photovoltaikmodule erzeugen Strom, wenn sie dem Sonnenlicht oder anderen Lichtquellen ausgesetzt werden. Die Spannung eines einzelnen Moduls ist ungefährlich. Wenn jedoch mehrere Module in Serie geschaltet werden, um die Spannung zu erhöhen, nimmt auch die Gefahr eines Stromschlags zu. Beachten Sie bei der Arbeit mit Batterien und anderen elektrischen Geräten stets die Industriestandards und die Sicherheitsmassnahmen des Herstellers.

#### Wichtige Anweisungsvorschriften

- Das Sunpack darf NICHT geknickt oder gefaltet werden! Knicke im Solarmodul können zu Kurzschlüssen führen und die Leistung des Produktes beeinträchtigen oder es zerstören.
- Fassen Sie das Sunpack NUR an den mit Stoff überzogenen Teilen an!
- Beschriften oder verkratzen Sie das Sunpack NICHT mit spitzen Gegenständen!
- Versuchen Sie NICHT, Batterien aufzuladen, die NICHT WIEDERAUFLADBAR sind!
- Setzen oder stellen Sie NICHT auf das Sunpack!
- Tauchen Sie das Sunpack NICHT ins Wasser!
- Rollen Sie den Sonnenkollektor IMMER so zusammen, dass die (violett gefärbte) Zelleseite nach aussen zeigt! Beachten Sie dabei die Anleitung zum aufrollen! (skizzen unten)
- Führen Sie die Anschlüsse in gut belüfteten Bereichen durch, in denen sich keine leicht entzündlichen Gase oder Dämpfe befinden.



#### Installationsanweisung

**1)** Wählen Sie den Standort aus, der für die Befestigung am besten geeignet ist. Befestigen Sie das Sunpack so, dass die (violett gefärbte) Zelleseite zur Sonne zeigt, und wählen Sie einen Standort, an dem das Gerät im Laufe des Tages ausreichend Sonnenlicht aufnehmen kann. Um die grösstmögliche Ladekapazität zu erreichen, positionieren Sie das Sunpack, dass es zur Mittagssonne gerichtet ist.

**2)** Verwenden Sie gegebenenfalls die Ösen an den Ecken, um das Sunpack richtig anzubinden oder zu befestigen: Es muss ausreichend gesichert sein, damit es nicht im Wind flattert.

**3)** Stecken Sie Ihr elektronisches Gerät (Mobiltelefon, PDA, ...) mit dem speziell dafür geeigneten Zigarettenanzschlussadapter in die mit dem folgenden Symbol gekennzeichnete Anschlussdose (wenden Sie sich hierfür an den Hersteller Ihres elektronischen Gerätes). Sobald Sie Ihr elektronisches Gerät angeschlossen haben, schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung, indem Sie es in die mitgelieferte Sunpack-Tasche stecken!

**4)** Schliessen Sie gegebenenfalls ein zweites Sunpack parallel über den Zigarettenanzünder-Stecker an, den Sie ganz einfach aus der mit dem folgenden Symbol gekennzeichneten Buchse ziehen können:



#### Häufig gestellte Fragen

##### Woher weiss ich welches Sunpack-Modell ich brauche?

Hinweise zu den Aufladezeiten finden Sie in der unten abgebildeten Tabelle.

##### Woher bekomme ich den Zigarettenanzünder-Adapter für mein elektronisches Gerät?

Wenden Sie sich an den Hersteller Ihres Gerätes.

##### Wird das Sunpack die Batterie meines Gerätes über Nacht leeren?

Nein. Eine integrierte Diode blockiert einen allfälligen Rückwärtsstrom.

##### Was passiert, wenn das Sunpack nass wird?

Das Sunpack ist wetterfest. Es darf jedoch nicht über einen längeren Zeitraum im Regen liegen bleiben.

#### Was passiert, wenn das Sunpack ins Wasser fällt?

Tauchen Sie es NICHT ins Wasser. Es wird dadurch beschädigt.

#### Wie kann ich das Sunpack reinigen und warten?

Für den Sonnenkollektor ist praktisch keine Wartung erforderlich. Wischen Sie zur Reinigung des Kollektors einfach die Oberfläche mit einem feuchten Lappen oder einer milden Seifenlösung ab. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese Gerät beschädigen würden.

#### Zubehör

Besuchen Sie die Flexcell-Website unter [www.flexcell.com](http://www.flexcell.com), um die neuesten Informationen zu Solar-Zubehör zu erhalten.

#### Das Aufrollen



#### Anschlüsse

- Schliessen Sie Ihr elektronisches Gerät einfach über den Zigarettenanzünder-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) an.



- Schliessen Sie ein zweites Sunpack parallel an, um Ihre Ladeleistung zu erhöhen!



## sunpack

### Anwendungsübersicht

#### 3 Jahre Garantie



aufrollbar



nicht falten



wetterfest



Zigarettenanzünder-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten)

Mobiltelefon

Digital-kamera

GPS



einfaches Anschliessen



einfache Parallelschaltung

Mobiltelefon

Standard-GPS

PDA

MP3-Player

Smartphone

Camcorder

Digitalkamera

Satellitentelefon

**Batteriekapazität (mAh) / Ladezeit in Stunden (@STC)\*:**

**7W 15VDC 450mA**

**2 x 7 W parallel angeschlossen oder 1 x 14W ( 15 VDC 900mA )**

**600**

**1h20**

**0h40**

**900**

**2h00**

**1h00**

**1200**

**2h40**

**1h20**

**1500**

**3h20**

**1h40**

**2000**

**4h30**

**2h15**

**Cargador solar compacto y enrollable / Caricatore solare compatto e avvolgibile / Carregador solar compacto e enrolável**

## **Ficha técnica**

**Aplicación** : Cargador solar portátil para aparatos electrónicos

**Potencia** : 7 W

**Voltaje (V<sub>mpp</sub>)** : 15 V \*

**Corriente eléctrica (I<sub>mpp</sub>)** : 450 mA \*

**Voltaje circuito abierto (V<sub>oc</sub>)** : 23 V \*

**Corriente cortocircuito (I<sub>sc</sub>)** : 600 mA \*

**Dimensiones del rollo** : 350 mm x ø 55 mm

**Dimensiones del panel** : 350 mm x 900 mm

**Espesor** : 1.2 mm

**Rango de temperatura de operación** : -20°C a +60°C

**Peso** : 500 g

**Conector** : Conexión para encendedor universal (adaptador CLA), no incluido

**Accesorios disponibles** : Cargador de batería AA y AAA , adaptador de conexión encendedor para teléfonos móviles, conexiones PDA y USB (no incluidos)

**Aprobación CE**

\* probado en condiciones estándares (STC),1000W/m<sup>2</sup>, AM 1.5, 25°C



## **Scheda tecnica**

**Appicazione** : caricatore solare portatile per apparecchi elettronici

**Potenza**: 7 W

**Tensione nominale (V<sub>mpp</sub>)**: 15 V\*

**Corrente nominale (I<sub>mpp</sub>)**: 450 mA\*

**Tensione a circuito aperto (V<sub>oc</sub>)**: 23 V\*

**Corrente di corto circuito (I<sub>sc</sub>)**: 600 mA\*

**Dimensioni da avvolto**: 350 mm x ø 55 mm

**Dimensioni da svolto**: 350 mm x 900 mm

**Spessore** : 1.2 mm

**Temperatura di funzionamento**: -20°C a +60°C

**Peso**: 500 g

**Ingresso standard**: presa accendino universale (maschio e femmina)

**Accessori compatibili**: caricabatterie AA e AAA, adattatore accendisigari (telefoni cellulari, PDA,...) e adattatori USB

**Norma CE**

\* misurato @ Standard Testing Conditions (STC),1000W/m<sup>2</sup>, AM 1.5, 25°C

## **Ficha de especificações**

**Aplicação** : painel solar portátil para dispositivos electrónicos

**Energia**: 7 W

**Tensão de funcionamento (V<sub>mpp</sub>)**: 15 V\*

**Corrente de funcionamento (I<sub>mpp</sub>)**: 450 mA\*

**Tensão em circuito aberto (V<sub>oc</sub>)**: 23 V\*

**Corrente de curto circuito (I<sub>sc</sub>)**: 600 mA\*

**Dimensões enrolado**: 350 mm x ø 55 mm

**Dimensões aberto**: 350 mm x 900 mm

**Espessura** : 1.2 mm

**Intervalo de temperatura de funcionamento**: -20°C a +60°C

**Peso**: 500 g

**Conector**: ficha universal de isqueiro (macho e fêmea)

**Accessórios compatíveis**: carregador de baterias AA e AAA, adaptador de isqueiro (telemóveis, PDA,...) e ligações USB

**Aprovação CE**

\* medido de acordo com as Standard Testing Conditions (STC),1000W/m<sup>2</sup>, AM 1.5, 25°C

**Cargador solar compacto y enrollable / Caricatore solare compatto e avvolgibile / Carregador solar compacto e enrolável**

## **Ficha técnica**

**Aplicación** : Cargador solar portátil para aparatos electrónicos

**Potencia** : 14 W

**Voltaje (Vmpp)** : 15 V \*

**Corriente eléctrica (Impp)** : 900 mA \*

**Voltaje circuito abierto (Voc)** : 23 V \*

**Corriente cortocircuito (Isc)** : 1200 mA \*

**Dimensiones del rollo** : 350 mm x ø 65 mm

**Dimensiones del panel** : 350 mm x 1500 mm

**Espesor** : 1.2 mm

**Rango de temperatura de operación** : -20°C a +60°C

**Peso** : 740 g

**Conector** : Conexión para encendedor universal (adaptador CLA), no incluido

**Accesorios disponibles** : Cargador de batería AA y AAA , adaptador de conexión encendedor para teléfonos móviles, conexiones PDA y USB (no incluidos)

**Aprobación CE**

\* probado en condiciones estándares (STC),1000W/m<sup>2</sup>, AM 1.5, 25°C



## **Scheda tecnica**

**Appicazione** : caricatore solare portatile per apparecchi elettronici

**Potenza**: 14 W

**Tensione nominale (Vmpp)**: 15 V\*

**Corrente nominale (Impp)**: 900 mA\*

**Tensione a circuito aperto (Voc)**: 23 V\*

**Corrente di corto circuito (Isc)**: 1200 mA\*

**Dimensioni da avvolto**: 350 mm x ø 65 mm

**Dimensioni da svolto**: 350 mm x 1500 mm

**Spessore** : 1.2 mm

**Temperatura di funzionamento**: -20°C a +60°C

**Peso**: 740 g

**Ingresso standard**: presa accendino universale (maschio e femmina)

**Accessori compatibili**: caricabatterie AA e AAA, adattatore accendisigari (telefoni cellulari, PDA,...) e adattatori USB

**Norma CE**

\* misurato @ Standard Testing Conditions (STC),1000W/m<sup>2</sup>, AM 1.5, 25°C

## **Ficha de especificações**

**Aplicação** : painel solar portátil para dispositivos electrónicos

**Energia**: 14 W

**Tensão de funcionamento (Vmpp)**: 15 V\*

**Corrente de funcionamento (Impp)**: 900 mA\*

**Tensão em circuito aberto (Voc)**: 23 V\*

**Corrente de curto circuito (Isc)**: 1200 mA\*

**Dimensões enrolado**: 350 mm x ø 65 mm

**Dimensões aberto**: 350 mm x 1500 mm

**Espessura** : 1.2 mm

**Intervalo de temperatura de funcionamento**: -20°C a +60°C

**Peso**: 740 g

**Conector**: ficha universal de isqueiro (macho e fêmea)

**Accessórios compatíveis**: carregador de baterias AA e AAA, adaptador de isqueiro (telemóveis, PDA,...) e ligações USB

**Aprovação CE**

\* medido de acordo com as Standard Testing Conditions (STC),1000W/m<sup>2</sup>, AM 1.5, 25°C



### Manual de empleo

**Descripción del producto :** cargador solar portátil para aparatos electrónicos.

**Características electrónicas (@ STC\*):**

Características	Sunpack 7 W	Sunpack 14 W
Tensión nominal (VDC)	15	15
Corriente nominal (mA)	450	900
Peso (Kg)	0.50	0.74
Dimensiones de enrollado (mm)	350 x 900	350 x 1500

\* probado en condiciones estándares (STC), 1000W/m<sup>2</sup>, AM 1.5, 25°C

**Temperaturas de funcionamiento :** de -20°C a +60°C

**Condiciones de garantía**

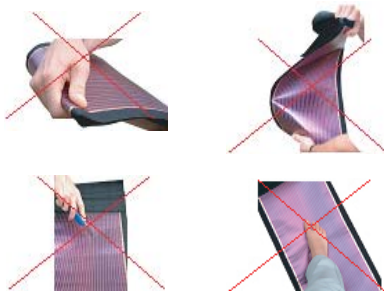
El presente manual contiene información técnica, de instalación, uso, seguridad y mantenimiento con la que usted estará familiarizado aún antes de usar el cargador solar Flexcell. Por favor lea con atención.

**Precauciones**

Los módulos fotovoltaicos producen electricidad cuando se les expone a la luz. El voltaje de un sólo módulo no se considera de riesgo. Sin embargo, una vez conectados en serie con la finalidad de incrementar el voltaje, el factor riesgo se incrementa. Cuando utilice baterías y otros equipos eléctricos, por favor observe los estándares de la industria y los consejos de seguridad del fabricante.

**Instrucciones**

- NO pliegue o doble el Sunpack. Las arrugas que se puedan presentar en el módulo pueden generar cortocircuitos, deteriorando o destruyendo el producto.
- Coja el Sunpack ÚNICAMENTE por las orillas textiles.
- NO marque ni arañe con objetos punzocortantes el Sunpack.
- NO intente recargar baterías no recargables
- NO se siente encima o pise el Sunpack.
- NO sumerja el Sunpack en el agua.
- Enrolle los paneles solares con el lado celular (violeta) hacia el exterior. Siga las instrucciones de enrollado del manual.
- HAGA conexiones en áreas bien ventiladas, libres de vapores o gases inflamables.



**Instrucciones de instalación :**

- 1) Seleccione el mejor lugar para el montaje. Monte el Sunpack, con el lado celular (violeta) orientado al sol, en un lugar donde reciba luz solar de manera directa y abundante a lo largo del día. Para una carga máxima, posicione el panel de frente al sol de mediodía.
- 2) En caso de necesitarlo, use los ojales de las esquinas para atarlo y ajustarlo adecuadamente. El Sunpack deberá estar suficientemente ajustado y seguro para evitar que se mueva con el viento.
- 3) Conecte su aparato electrónico (teléfono móvil, PDA/Palm, etc) en el enchufe designado con el siguiente icono :

por medio del adaptador de encendedor CLA designado para su aparato electrónico (verifique las indicaciones de uso del manual del aparato electrónico). Una vez conectado, proteja el aparato electrónico de la luz solar directa poniéndolo en la bolsa del Sunpack !

- 4) Si necesitas más energía, conecte un segundo Sunpack en paralelo mediante el adaptador de encendedor. Este funciona como enchufe y se puede desenchufar fácilmente de la conexión designada con el siguiente icono :

**Preguntas frecuentes :**

- ¿Cómo puedo saber qué tamaño de Sunpack necesito ? Consulte el cuadro de aplicación del reverso.
- ¿Dónde puedo conseguir el adaptador de encendedor para mi aparato electrónico ? Consulte al fabricante del aparato electrónico.
- ¿Consumirá este producto mi batería durante la noche ? No. El Sunpack cuenta con un diodo interno de seguridad que bloquea la corriente de consumo inverso.
- ¿Qué pasa si el producto se moja ? El Sunpack es un producto resistente al agua, pero no debe permanecer por períodos largos bajo la lluvia.
- ¿Qué pasa si el producto se sumerge en el agua ? No sumerja el Sunpack en el agua ya que sufrirá daños irreversibles.

**¿Cómo puedo limpiarlo y darle mantenimiento ?**

Los paneles solares prácticamente no requieren mantenimiento. Simplemente pase un paño húmedo por la superficie o con una solución jabonosa suave. No utilice limpiadores abrasivos o solventes ya que dañaría el panel.

**Accesorios**

Consulte el sitio de internet Flexcell : [www.flexcell.com](http://www.flexcell.com) para obtener la última actualización de los accesorios solares.

**Procedimiento para enrollar el Sunpack**



**Conexión**

- Conecte simplemente el aparato electrónico con ayuda del adaptador de encendedor.



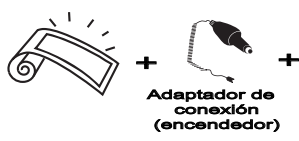
- Conecte un segundo Sunpack en paralelo para incrementar la capacidad de carga.



## sunpack

Aplicaciones

3 años de garantía



Teléfono móvil  
 Cámara digital  
 GPS



Fácil conexión  
 Fácil conexión paralela



enrollable



no doblar



resistente a la intemperie

Cámara digital  
 Teléfono satélite

Teléfono 3a generación  
 MP3 Player

PDA o Palm

Teléfono móvil

GPS Standard

capacidad de batería (mAh) / tiempo de carga(h) (@STC\*):

7W 15VDC 450mA  
 2 x 7 W conectado en batería 1 x 14W ( 15 VDC 900mA )

600	900	1200	1500	2000
1h20	2h00	2h40	3h20	4h30
0h40	1h00	1h20	1h40	2h15

### Manuale d'utilizzo

**Descrizione del prodotto :** caricatore solare portatile per apparecchi elettronici.

**Caratteristiche elettriche (@ STC\*):**

Caratteristiche	Sunpack 7 W	Sunpack 14 W
Tensione nominale (VDC)	15	15
Corrente nominale (mA)	450	900
Peso (Kg)	0.50	0.74
Dimensioni da svolto (mm)	350 x 900	350 x 1500

\* misurato @ Standard Testing Conditions (STC): 1000W/m2, AM 1.5, 25°C

**Temperature di funzionamento:** da -20°C a +60°C

**Avviso**

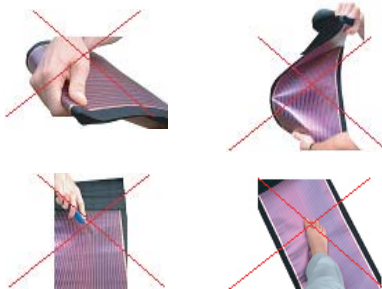
Le presenti istruzioni contengono informazioni relative alla sicurezza, l'installazione, le prestazioni, la manutenzione e le caratteristiche tecniche che dovete conoscere prima di utilizzare il vostro caricatore solare Flexcell. Da leggere con attenzione!

**Attenzione**

I moduli fotovoltaici producono elettricità quando esposti al sole. La tensione sviluppata da un solo modulo non è considerata pericolosa. Tuttavia, quando si collegano i moduli in serie per aumentare la tensione, aumenta anche il rischio di elettrocuzione. Nello svolgere attività in prossimità di batterie o di altri apparecchi elettrici, prestare attenzione al rispetto delle norme e delle procedure di sicurezza del fabbricante.

**"Regole da rispettare"**

- Non piegare o torcere Sunpack. Qualsiasi piega eventuale sul modulo solare può provocare un cortocircuito, alterare le sue prestazioni o, ancora, renderlo inutilizzabile.
- MANIPOLARE Sunpack unicamente per mezzo delle sue parti tessili.
- NON grattare o graffiare Sunpack con oggetti taglienti.
- NON tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- NON sedersi o camminare su Sunpack.
- NON immergere Sunpack nell'acqua.
- Avvolgere SEMPRE il pannello solare in modo che la sua parte attiva sia visibile (lato di colore viola). Seguire la procedura illustrata qui di seguito per avvolgerlo correttamente.
- Effettuare i collegamenti in un luogo ben ventilato, in assenza di gas o di vapori infiammabili.



**Istruzioni d'uso**

**1)** Scegliere la posizione più adatta. Collocare Sunpack con la sua parte attiva (lato viola) orientata verso il sole in modo da catturare al meglio i raggi di sole per tutta la giornata. La resa di Sunpack è ottimale quando la luce dei raggi del sole lo colpisce perpendicolarmente.

**2)** Se opportuno, utilizzare gli occhielli situati agli angoli per attaccare o fissare correttamente Sunpack: le vibrazioni devono essere evitate in caso di vento.

**3)** Collegare il proprio apparecchio elettronico (cellulare, PDA...) nella presa indicata dal simbolo seguente:



con l'aiuto dell'adattatore accendisigari specifico per l'apparecchio (consultare il fabbricante). Una volta connesso, proteggere l'apparecchio elettronico dai raggi diretti del sole mettendolo all'interno della borsa Sunpack fornita!

**4)** Se necessario, collegare un secondo Sunpack in parallelo con l'aiuto dell'adattatore accendisigari maschio facilmente estraibile dalla presa indicata da questo simbolo:



**Domande frequenti**

**Come scegliere un pannello solare di dimensioni adeguate?**

Consultare le informazioni di carica riportate qui sotto.

**Dove posso procurarmi l'adattatore accendisigari adatto al mio apparecchio elettronico?**

Consultare il fornitore.

**C'è il rischio che di notte Sunpack scarichi la mia batteria?**

No. Sunpack dispone di un diodo anti-ritorno integrato per evitare la scarica della batteria nel pannello solare.

**Che cosa succede se Sunpack si bagna?**

Sunpack è resistente alle intemperie ma non deve restare sotto la pioggia per un lungo periodo.

**Che cosa succede se l'apparecchio viene immerso?**

Non utilizzare Sunpack nell'acqua. Verrebbe infatti danneggiato.

**Come vanno eseguite la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio?**

Il pannello solare non richiede quasi nessun intervento di manutenzione. È sufficiente pulire la superficie usando uno straccio umido o una soluzione a base di sapone delicato. Non utilizzare prodotti o solventi abrasivi che rischierebbero di danneggiare il pannello.

**Procedura per avvolgere Sunpack**



**Collegamenti**

• Collegare semplicemente il vostro apparecchio elettronico con un adattatore accendisigari (non incluso).



• Collegare un secondo Sunpack in parallelo per aumentare le prestazioni di carica.



## sunpack

Schema di caricamento



**Garanzia di 3 anni**



avvolgibile



non si piega



resistente alle intemperie



collegamento facile



collegamento in parallelo

apparecchio fotografico digitale  
 telefono satellitare  
 videocamera

telefono di 3ª generazione  
 lettore MP3  
 PDA

telefono cellulare  
 GPS standard

capacità della batteria (mAh) / tempi di carica (h) (@STC\*):

	600	900	1200	1500	2000
7W 15VDC 450mA	1h20	2h00	2h40	3h20	4h30
2 x 7 W connessi in parallelo o 1 x 14W ( 15 VDC 900mA )	0h40	1h00	1h20	1h40	2h15

### Instruções de utilização

**Descrição do produto:** carregador solar portátil para dispositivos electrónicos.

**Especificações do produto (@ STC\*):**

Especificações	Sunpack 7 W	Sunpack 14 W
Tensão de funcionamento (VDC)	15	15
Corrente de funcionamento (mA)	450	900
Peso (Kg)	0.50	0.74
Dimensões abertas (mm)	350 x 900	350 x 1500

\*medido @ Standard Testing Conditions (STC): 1000W/m2, AM 1.5, 25°C

**Intervalo de temperatura de funcionamento:** -20°C a +60°C

#### Exoneração de responsabilidade

Este manual do utilizador contém informações no domínio da segurança, instalação, funcionamento, manutenção e técnica, com as quais deve estar familiarizado/a antes de utilizar o seu painel solar Flexcell. Leia-o atentamente!

#### Cuidado

Os módulos fotovoltaicos produzem electricidade quando expostos à luz. A tensão de um só módulo não é considerada perigosa, contudo, se a ligação for em série o risco de choque aumenta devido ao aumento de tensão. Ao ligar o Sunpack a baterias e outro equipamento eléctrico, respeite as normas do sector e as indicações de segurança do fabricante.

#### "Regras a observar"

- NÃO vinque nem dobre o Sunpack. Os vincos no módulo solar podem ser causa potencial de curto-circuitos, prejudicam o desempenho do produto ou podem destruí-lo.
- Manuseie o Sunpack EXCLUSIVAMENTE pelos elementos têxteis.
- NÃO marque nem risque o Sunpack com um objecto aguçado.
- NÃO tente recarregar baterias NÃO RECARREGÁVEIS.
- NÃO se sente nem permaneça em cima do Sunpack.
- NÃO mergulhe o Sunpack em água.
- Enrole SEMPRE o painel solar com o lado da célula (lado roxo) voltado para fora. Siga o procedimento de enrolamento descrito neste manual do utilizador.
- Efectue as ligações numa área bem arejada livre de gases ou vapores inflamáveis.



#### Como é que posso efectuar a limpeza e manutenção do produto?

O Sunpack praticamente não necessita de manutenção.

O painel pode ser limpo passando pela respectiva superfície um pano humedecido ou uma solução de detergente suave. Não utilize qualquer produto de limpeza abrasivo ou solvente porque podem danificar o painel.

#### Procedimento de enrolamento



#### Instruções de instalação

**1)** Seleccione o melhor local para instalação. Monte o Sunpack com o lado das células (lado roxo) voltado para o sol, num local que receba luz solar directa ao longo de todo o dia. Para que o carregamento tenha uma eficiência máxima, coloque o produto voltado para o meio-dia solar.

**2)** Se necessário, use ilhós para fixar ou prender adequadamente o Sunpack. O Sunpack tem de estar muito bem fixado para evitar que se solte por acção do vento.

**3)** Ligue o seu dispositivo electrónico (telemóvel, PDA, etc.) à ficha indicada pelo símbolo seguinte:



#### Ligações

• Basta-lhe ligar o seu dispositivo electrónico através de um adaptador de isqueiro (não incluído).

usando o adaptador de isqueiro concebido para o seu dispositivo electrónico (consulte o fabricante do dispositivo electrónico). Depois de ligado, proteja o seu dispositivo electrónico da exposição à luz solar directa colocando-o no saco Sunpack disponibilizado!

**4)** Se necessário, ligue um segundo Sunpack em paralelo através do adaptador macho de isqueiro que pode facilmente extrair do receptáculo identificado pelo símbolo seguinte:



#### Perguntas frequentes

**O que fazer para saber qual o tamanho do Sunpack necessário?**

Consulte a tabela de aplicação abaixo.

**Onde é que posso obter um adaptador de isqueiro para o meu dispositivo electrónico?**

Consulte o fabricante do seu dispositivo electrónico.

**Este produto vai esgotar a minha bateria durante a noite?**

Não. Há um díodo de bloqueio incorporado para evitar a passagem de corrente inversa.

**O que sucede se o produto ficar húmido?**

O Sunpack é resistente à intempérie, mas não deve ser exposto à chuva durante um longo período de tempo.

**O que sucede se o produto for imergido em água?**

Não imirja o Sunpack em água. Caso contrário fica danificado.



• Ligue um segundo Sunpack em paralelo para aumentar a eficácia do carregamento!



**sunpack**  
 energia solar para dispositivos electrónicos portáteis

3 anos de garantia



pode ser enrolado



não dobrar



resistente à intempérie



ligação fácil

ligação paralela fácil

telemóvel

GPS normal

PDA

leitor de MP3

telefone Smart

câmara de vídeo

máquina digital

telefone por satélite

capacidade da bateria (mAh) / tempo de carregamento horas (@STC*):	600	900	1200	1500	2000
7W 15VDC 450mA	1h20	2h00	2h40	3h20	4h30
2 x 7 W ligados em paralelo / 1 x 14W ( 15 VDC 900mA )	0h40	1h00	1h20	1h40	2h15

